

Výročná správa za rok

2010

Zhrnutie



EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK
PRE OCHRANU ÚDAJOV



Výročná správa za rok

2010

Zhrnutie



**Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede
na vaše otázky o Európskej únii.**

Bezplatné telefónne číslo (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Niektorí operátori mobilných sietí nepovoľujú prístup
k číslam 00800 alebo tieto hovory fakturujú.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete.
Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2011.

ISBN 978-92-95073-97-5

doi:10.2804/27743

© Európska únia, 2011

Rozmnožovanie je povolené len so súhlasom autora.

ÚVOD

Tento dokument obsahuje zhrnutie výročnej správy Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) za rok 2010. Obsahom správy je rok 2010, ktorý je šiestym úplným rokom činnosti EDPS ako nového nezávislého dozorného orgánu, ktorého úlohou je zabezpečiť, aby inštitúcie a orgány EÚ dodržiavali základné práva a slobody fyzických osôb a najmä ich súkromie so zreteľom na spracovanie osobných údajov. Vztáhuje sa aj na druhý rok spoločného päťročného mandátu Petra Hustinxu, dozorného úradníka, a Giovanniho Buttarelliho, zástupcu dozorného úradníka.

Hlavné činnosti EDPS podľa nariadenia (ES) č. 45/2001¹ (ďalej len „nariadenie“) sú tieto:

- monitorovať inštitúcie a orgány EÚ pri spracúvaní osobných údajov a zabezpečiť, aby sa pri takomto spracúvaní dodržiavali ustanovenia uvedeného nariadenia (**dozor**);
- poskytovať poradenstvo inštitúciám a orgánom EÚ vo všetkých záležitostiach, ktoré sa týkajú spracovania osobných údajov. Patria sem konzultácie o návrhoch právnych predpisov a monitorovanie nových udalostí, ktoré majú vplyv na ochranu osobných údajov (**konzultácie**);

- spolupracovať s národnými dozornými úradmi a orgánmi v rámci bývalého tretieho piliera EÚ v záujme zlepšovania jednotnosti ochrany osobných údajov (**spolupráca**).

Aj tento rok bol z hľadiska základného práva na ochranu údajov mimoriadne dôležitý. Čoraz viditeľnejší vplyv má Lisabonská zmluva zabezpečujúca pevný právny základ pre komplexnú ochranu údajov vo všetkých oblastiach politiky EÚ. Formuje sa skúmanie právneho rámca EÚ pre ochranu údajov a upriamuje sa naň viac pozornosti. Dva hlavné politické programy a základné prvky stratégie Európa 2020 – Štokholmský program v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a Digitálna agenda – dokazujú, že ochrana údajov je zásadný prvok legitímnosti a efektívnosti v oboch oblastiach.

EDPS sa intenzívne zapája do týchto rôznych oblastí a bude tak robiť aj naďalej. Okrem toho EDPS ako nezávislý dozorný orgán vykonáva svoju úlohu prostredníctvom uplatňovania svojej právomoci vo všetkých hlavných oblastiach činnosti a prostredníctvom zabezpečenia úplne primeranej organizácie týchto činností. Výsledkom je významný pokrok v dozore nad inštitúciami a orgánmi EÚ pri spracúvaní osobných údajov, v konzultáciách o nových politikách a legislatívnych opatreniach, ako aj v úzkej spolupráci s inými dozornými orgánmi na zabezpečenie väčšej konzistentnosti pri ochrane údajov.

1 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov, Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

VÝSLEDKY ZA ROK 2010

Väčšina týchto hlavných cieľov stanovených v roku 2009 sa úplne alebo čiastočne splnila.

- Podpora siete úradníkov pre ochranu osobných údajov

EDPS pokračoval v intenzívnej podpore úradníkov pre ochranu údajov a podporoval výmenu odborných znalostí a osvedčených postupov. Úradníci pre ochranu údajov vytvorili v rámci svojej siete dokument s názvom Professional Standards for Data Protection Officers of the EU institutions and bodies working under Regulation (EC) No 45/2001 (Odborné normy úradníkov pre ochranu údajov inštitúcií a orgánov EÚ, ktorých činnosť sa riadi nariadením (ES) č. 45/2001). EDPS poslal list všetkým vedúcim pracovníkom inštitúcií a agentúr, v ktorom potvrdil normy a zdôraznil význam úlohy úradníkov pre ochranu údajov pri dosahovaní súladu s pravidlami na ochranu údajov stanovenými v nariadení.

- Úloha predbežnej kontroly

EDPS takmer ukončil predbežnú kontrolu existujúcich operácií spracovania údajov pre väčšinu inštitúcií a stálych orgánov a kládol zvýšený dôraz na plnenie odporúčaní. V tomto roku sa uzavrelo 137 prípadov. Osobitná pozornosť sa venovala predbežnej kontrole bežných operácií spracovania údajov v agentúrach, ako aj riešeniu týchto prípadov prostredníctvom spoločných stanovísk.

- Horizontálne usmernenia

EDPS uverejnil usmernenia o administratívnych vyšetrovaniach, disciplinárnych postupoch a vyu-

žívaní priemyselnej televízie s cieľom poskytnúť pomoc pri zabezpečovaní súladu v inštitúciách a orgánoch EÚ a na zjednodušenie postupov predbežnej kontroly.

- Koncepcia inšpekcií

V roku 2010 EDPS pokračoval v predchádzajúcich inšpekciách. Okrem toho EDPS vykonal inšpekciu v Spoločnom výskumnom centre Európskej komisie v Ispre. V decembri 2010 EDPS uverejnil komplexnú koncepciu monitorovania súladu pravidiel na ochranu údajov v inštitúciách a orgánoch a ich presadzovania.

- Rozsah konzultácií

EDPS vydal na základe systematického prehľadu príslušných tém a priorít rekordný počet dokumentov – 19 stanovísk a 7 súborov formálnych pripomienok k návrhom nových právnych predpisov a zabezpečil náležité nadväzné opatrenia. Osobitnú pozornosť venoval Akčnému plánu na vykonávanie Štokholmského programu.

- Skúmanie právneho rámca

EDPS pri mnohých príležitostiach a prostredníctvom rôznych nástrojov presadzoval ambiciózný prístup pri rozvoji moderného komplexného rámca pre ochranu údajov týkajúceho sa všetkých oblastí politiky EÚ a zabezpečujúceho účinnú ochranu v praxi, ktorý poskytne právnu istotu na dlhé obdobie. V januári 2011 bolo vydané stanovisko, v ktorom boli predložené názory EDPS.

- **Digitálna agenda**

Pri riešení konzultácií sa EDPS zamerl na hlavné problémy týkajúce sa účinnej ochrany osobných údajov. Znamená to zabezpečenie primeranej rovnováhy medzi nevyhnutnou bezpečnosťou a ochranou údajov, zohľadnenie technologického vývoja a riešenie následkov celosvetového toku údajov. Digitálnej agende Komisie venoval osobitnú pozornosť v stanovisku prijatom v marci 2010, v ktorom sa podrobne zaoberá zásadou ochrany súkromia v štádiu návrhu.

- **Informačné aktivity**

EDPS naďalej zlepšoval kvalitu a účinnosť komunikačných činností a informačných nástrojov. Hlavným úspechom v tejto oblasti bolo, že do tlačových a komunikačných činností sa ako tretí jazyk okrem angličtiny a francúzštiny zaviedla nemčina.

- **Vnútoraná organizácia**

Zmenila sa štruktúra sekretariátu EDPS s cieľom spresniť zodpovednosti a zabezpečiť efektívnejšie a účinnejšie vykonávanie jednotlivých úloh a povinností. V novej organizačnej štruktúre riaditeľ zabezpečí vykonávanie politik a horizontálnu koordináciu činností, ktoré sa uskutočňujú v piatich rôznych odvetviach. Nová organizačná štruktúra je dostupná na webovej stránke.

- **Riadenie zdrojov**

V roku 2010 sa podstatne zvýšil počet zamestnancov EDPS. Spolu s vnútornou zmenou štruktúry bolo potrebné vynaložiť nové úsilie v oblasti plánovania, vnútorných postupov a plnenia rozpočtu.

Niektoré dôležité údaje EDPS v roku 2010

→ **55 prijatých stanovísk k predbežným kontrolám** týkajúcim sa najmä zdravotných údajov, hodnotenia zamestnancov, prijímania zamestnancov, organizácie pracovného času, bezpečnostných previerok, nástrojov na zaznamenávanie telefonických hovorov

→ **94 prijatých sťažností, 25 prípustných**
Hlavné typy údajných porušení:
porušenie dôvernosti údajov, zhromažďovanie nadmerného množstva údajov alebo nezákonné používanie údajov kontrolórom

- **10 vyriešených prípadov**, v ktorých EDPS nezistil porušenie pravidiel o ochrane údajov

- **11 deklarováných prípadov nesúlady** s pravidlami o ochrane údajov

→ **35 konzultácií v prípade správnych opatrení**; poskytlo sa poradenstvo v mnohých právnych aspektoch týkajúcich sa spracovania osobných údajov inštitúciami a orgánmi EÚ

→ **1 vykonaná inšpekcia na mieste**

→ **2 uverejnené usmernenia** o administratívnych vyšetrovaniach, disciplinárnych postupoch a využívaní priemyselnej televízie

→ **19 stanovísk k právnym predpisom** o iniciatívach týkajúcich sa oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, technologického vývoja, medzinárodnej spolupráce, prenosu údajov, daní a ciel

→ **7 vydaných súborov formálnych pripomienok** okrem iného o revízii nariadenia o agentúre Frontex, otvorenom internete a neutralite siete, informačnom systéme o vnútornom trhu, bezpečnostných skeneroch, medzinárodných dohodách o výmene údajov

→ **3 zorganizované zasadnutia** **Koordinačnej skupiny pre dozor nad Eurodac**, ktorých výsledkom je začatie novej koordinovanej inšpekcie, ako aj prípravy nového úplného auditu bezpečnosti

→ **12 prijatých nových úradníkov**

DOZOR A PRESADZOVANIE

Jednou z hlavných úloh EDPS je vykonávať nezávislý dozor nad operáciami spracovania údajov, ktoré vykonávajú inštitúcie a orgány Spoločenstva. Právnym rámcom je nariadenie (ES) č. 45/2001, ktorým sa ustanovujú povinnosti tých osôb, ktoré spracúvajú údaje, spolu s právami osôb, ktorých osobné údaje sa spracúvajú.

Predbežná kontrola operácií spracovania údajov je aj v roku 2010 dôležitým aspektom dozoru, EDPS však rozvíja aj iné formy dozoru, ako napríklad vybavovanie sťažností, inšpekcie, poradenstvo v prípade správnych opatrení a tematické usmernenia.

Predbežné kontroly

V nariadení (ES) č. 45/2001 sa uvádza, že všetky operácie spracovania osobných údajov, ktoré by mohli predstavovať špecifické riziká pre práva a slobody dotknutej osoby, podliehajú predbežnej kontrole EDPS. EDPS potom určí, či spracovanie je alebo nie je v súlade s nariadením.

V roku 2010 EDPS prijal **55 stanovísk na základe predbežnej kontroly**, ktoré sa týkali štandardných správnych postupov, ako napríklad hodnotenia zamestnancov, prijímania a kariérneho postupu zamestnancov, ale takisto hlavných činností, ako napríklad systému včasného varovania a včasnej reakcie na výmenu informácií o prenosných ochorení. Tieto stanoviská sú uverejnené na webovej stránke EDPS a ich plnenie sa pravidelne sleduje.

Monitorovanie súladu

Vykonávanie uvedeného nariadenia inštitúciami a orgánmi sa takisto **systematicky monitoruje** pravidelným hodnotením výkonnostných ukazovateľov a týka sa všetkých inštitúcií a orgánov EÚ.

Po všeobecnom monitorovaní, ktoré sa začalo na jar v roku 2009, EDPS monitoroval vykonávanie pravidiel a zásad o ochrane údajov príslušnými inštitúciami a orgánmi. Nasledujúce všeobecné monitorovanie (jar 2011) sa uskutoční začiatkom roka 2011.

V prípadoch, keď EDPS na základe svojich dozorných činností vyjadril znepokojenie nad úrovňou súladu v konkrétnych inštitúciách alebo orgánoch, sa takisto uskutočnili cielené monitorovania. Niektoré z nich sa zakladali na korešpondencii, kým ostatné sa uskutočnili vo forme návštevy príslušného orgánu. V roku 2010 EDPS uskutočnil dve takéto návštevy. EDPS takisto vykonal inšpekciu na mieste v Spoločnom výskumnom centre Komisie v Ispre s cieľom kontrolovať súlad v súvislosti s osobitnými otázkami.

Sťažnosti

Jednou z hlavných úloh EDPS podľa nariadenia o ochrane údajov je prejednávať a vyšetrovať sťažnosti, ako aj viesť vyšetrovanie buď z vlastného podnetu, alebo na základe sťažnosti.

V roku 2010 EDPS prijal **94 sťažností**, z ktorých bolo **25 prípustných**. Viaceré neprípustné sťažnosti sa týkali otázok na vnútroštátnej úrovni, pre ktoré EDPS nie je oprávnený.

V prípade neprípustných sťažností išlo väčšinou o údajné porušenie týkajúce sa prístupu k údajom a opravy údajov, zneužitia, nadmerného zhromažďovania a vymazania údajov. V **11 prípadoch** EDPS dospel k záveru, že boli **porušené pravidlá o ochrane údajov**.

Väčšina prípustných sťažností podaných v roku 2010 (80 %) boli sťažnosti na **Európsku komisiu vrátane úradov OLAF a EPSO**. Je to očakávaný výsledok, keďže Komisia spracúva viac osobných údajov ako ostatné inštitúcie a orgány EÚ. Relatívne vysoký počet sťažností týkajúcich sa úradov OLAF a EPSO možno vysvetliť charakterom činností, ktoré tieto orgány vykonávajú.

Konzultácie o správnych opatreniach

Pokračovalo sa takisto v konzultáciách o správnych opatreniach, ktoré európske inštitúcie a orgány plánovali zaviesť a ktoré sa týkali spracovania osobných údajov. Vznesené boli rôzne otázky vrátane prenosu údajov na medzinárodnej úrovni, prístupu k totožnosti informátora, vnútorného použitia elektronickej pošty a elektronického monitorovania.

Horizontálne usmernenia

EDPS takisto prijal **usmernenia** o administratívnych vyšetrovaniach, disciplinárnych postupoch a využívaní priemyselnej televízie.

Koncepcia súladu a presadzovania

V decembri 2010 prijal EDPS strategický dokument s názvom Monitoring and Ensuring Compliance with Regulation (EC) 45/2001 (Monitorovanie a zabezpečenie súladu s nariadením (ES) č. 45/2001). V tomto dokumente sa stanovuje rámec, na základe ktorého EDPS monitoruje, hodnotí a zabezpečuje dodržiavanie ochrany údajov v správnych orgánoch EÚ. Ujasňuje charakter rôznych **výkonných právomocí** EDPS a uvádza podnety a impulzy pre všetky formálne opatrenia, ktoré je možné prijať.

KONZULTÁCIE

EDPS poskytuje inštitúciám a orgánom Európskej únie poradenstvo týkajúce sa otázok ochrany údajov v celej škále politických oblastí. Táto poradenská úloha sa vzťahuje na návrhy nových právnych predpisov, ako aj iných iniciatív, ktoré môžu ovplyvniť ochranu osobných údajov v EÚ. Konzultácie majú zvyčajne formu formálneho stanoviska, EDPS však môže poskytovať usmernenie aj vo forme pripomienok a strategických dokumentov. V rámci tejto činnosti sa monitoruje aj technologický vývoj, ktorý má vplyv na ochranu údajov.

Hlavné trendy

V roku 2010 Komisia dosiahla významný pokrok v súvislosti s novým **modernizovaným právnym rámcom na ochranu údajov v Európe**. Ukončili sa verejné konzultácie, ktoré sa začali v roku 2009, a doplnili sa o ďalšie ciele konzultácie s mnohými hlavnými zúčastnenými stranami. V novembri 2010 Komisia vydala oznámenie, v ktorom stanovuje komplexný prístup k ochrane osobných údajov v Európskej únii a identifikuje hlavné priority a kľúčové ciele preskúmania súčasných pravidiel.

V roku 2010 EDPS venoval osobitnú pozornosť procesu preskúmania a v rôznych formách predkladal svoje názory. EDPS bezprostredne po uverejnení uvedeného oznámenia uskutočnil tlačovú konferenciu *ad hoc*, aby verejne vyjadril svoje názory na nový právny rámec. Pri tejto príležitosti EDPS zdôraznil význam preskúmania, ktoré považoval za veľmi aktu-

álne, a poskytol svoje stanovisko k hlavným bodom nového rámca.

V roku 2010 Komisia zamerala svoje úsilie na vykonávanie **Štokholmského programu** – otvorená a bezpečná Európa, ktorá slúži občanom a chráni ich, ktorý prijala Európska rada v decembri 2009. V tomto programe sa vymedzujú strategické usmernenia pre legislatívne a operačné plánovanie v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a pozornosť sa venuje záujmom a potrebám občanov.

Významným úspechom v roku 2010 bolo uverejnenie oznámenia Komisie **Digitálna agenda pre Európu**, ktorej cieľom je stanoviť priority EÚ v oblasti internetu a digitálnych technológií. Viacerými iniciatívami v oblasti informačnej technológie sa podporuje inteligentný rast v rámci stratégie Európa 2020. Tieto a ďalšie iniciatívy týkajúce sa technologického vývoja majú zásadný význam pre ochranu údajov a EDPS ich dôkladne monitoroval.

Stanoviská a zásadné otázky EDPS

EDPS pokračoval vo vykonávaní svojej všeobecnej **politiky v oblasti konzultácií** a vydal rekordný počet **19 legislatívnych stanovísk** k rôznym témam. Táto politika zahŕňa aj aktívny prístup, ku ktorému patrí pravidelný prehľad legislatívnych návrhov, ktoré sa majú predložiť na diskusiu, a dostupnosť pre neformálne pripomienky v prípravných štádiách legislatívnych návrhov. Na základe väčšiny stanovísk EDPS sa uskutočnili následné diskusie s Parlamentom a Radou.

V oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

EDPS pozorne sledoval niektoré iniciatívy, ktoré sú priamo spojené s vykonávaním **Štokholmského programu**. EDPS sa okrem iného zaoberal rozhodujúcimi otázkami ochrany údajov, týkajúcimi sa stratégie vnútornej bezpečnosti EÚ, riadenia informácií, politiky EÚ v oblasti boja proti terorizmu a nariadení o agentúre Frontex a Eurodac. Vývoj v súvislosti so Štokholmským programom je hlavným bodom programu EDPS a toto úsilie bude pokračovať aj v nasledujúcich rokoch.

Ďalšou oblasťou, do ktorej EDPS podstatne zasiahol, bol **vzťah medzi súkromím a technologickým vývojom**. V marci 2010 EDPS prijal stanovisko s názvom Zvyšovanie dôvery v informačnú spoločnosť podporovaním ochrany údajov a súkromia, ktorým poskytol svoj príspevok k Digitálnej agende EÚ. Takisto rôznymi spôsobmi zasiahol do iniciatív týkajúcich sa internetu a neutrality siete, preskúmania smernice o uchovávaní údajov, smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení, nariadenia o agentúre ENISA a elektronickej justície.

EDPS poskytol konzultácie v súvislosti s rôznymi iniciatívami týkajúcimi sa **medzinárodnej spolupráce v oblasti bezpečnosti a presadzovania práva**, ako napríklad v súvislosti s medzinárodnou dohodou medzi EÚ a USA o ochrane osobných údajov a výmene informácií na účely presadzovania práva a s dohodou o výmene finančných údajov na účely Programu na sledovanie financovania terorizmu (TFTP II). Takisto zasiahol v súvislosti s obchodnou dohodou o boji proti falšovaniu (ACTA) a dohodami o výmene osobných záznamov o cestujúcich (PNR).

EDPS zasiahol v ďalších oblastiach, ako napríklad v oblasti **zdaňovania a ciel** (vrátane administratívnej spolupráce v oblasti zdaňovania a medzinárodnej colnej spolupráce), rozsiahlej výmeny údajov uskutočňujúcej sa v súvislosti s **informačným systémom o vnútornom trhu**, v oblasti používania **bezpečnostných skenerov** na letiskách a rôznych súdnych prípadov týkajúcich sa vzťahu medzi **prístupom verejnosti k údajom a ochranou údajov**.

SPOLUPRÁCA

EDPS spolupracuje s inými orgánmi pre ochranu údajov s cieľom podporiť jednotnosť ochrany údajov v celej Európe. Táto úloha v oblasti spolupráce sa vzťahuje aj na spoluprácu s dozornými orgánmi zriadenými v rámci bývalého „tretieho piliera“ EÚ a v kontexte rozsiahlych systémov informačných technológií.

Hlavnou platformou spolupráce medzi orgánmi pre ochranu údajov v Európe je **pracovná skupina pre ochranu údajov zriadená podľa článku 29**. EDPS sa zúčastňuje na činnostiach pracovnej skupiny, ktorá zohráva dôležitú úlohu pri jednotnom uplatňovaní smernice o ochrane údajov. EDPS a pracovná skupina zriadená podľa článku 29 účinne spolupracujú v mnohých záležitostiach, najmä však pri vykonávaní smernice o ochrane údajov a výklade niektorých jej hlavných ustanovení. EDPS poskytol aktívny príspevok v mnohých oblastiach, napríklad stanoviskami týkajúcimi sa koncepcie pojmov kontrolór a spracovateľ, zásady zodpovednosti a uplatniteľného práva.

EDPS sa takisto zúčastnil na zasadnutiach a činnostiach **pracovnej skupiny pre policajnú a justičnú spoluprácu**, poradnej skupiny zaoberajúcej sa otázkami bývalého tretieho piliera.

Medzi najdôležitejšie úlohy EDPS v rámci spolupráce patrí **Eurodac**, kde má spoločné povinnosti v oblasti dozoru s vnútroštátnymi orgánmi pre

ochranu údajov. V roku 2010 Koordinačná skupina pre dozor nad systémom Eurodac začala pripravovať úplný audit bezpečnosti, ktorý vykonajú orgány pre ochranu údajov na vnútroštátnej a centrálnej (európskej) úrovni. Koncom roka 2010 sa začala nová koordinovaná inšpekcia a jej výsledky sa očakávajú v roku 2011.

Pokiaľ ide o dozor nad **colným informačným systémom (CIS)**, Koordinačná skupina pre dozor nad CIS prijala rokovací poriadok, ktorým sa bude riadiť jej budúca činnosť, a rokovala o možných opatreniach, ktoré budú prijaté v období 2011 – 2012 s cieľom zabezpečiť pre systém všestranný dohľad nad ochranou údajov.

EDPS pokračoval v úzkej spolupráci s orgánmi zriadenými s cieľom vykonávať **spoločný dohľad nad veľkými európskymi systémami IT**.

Spolupráca v rámci **ostatných medzinárodných fór** naďalej vyvolávala záujem, najmä medzinárodné konferencie komisárov pre ochranu údajov a súkromia, ktoré sa konali v Prahe a Jeruzaleme.

EDPS v spolupráci s Európskou univerzitou vo Florencii takisto usporiadal seminár na tému **Ochrana údajov v medzinárodných organizáciách**. Na seminári sa riešili rôzne problémy, ktorým čelia medzinárodné organizácie pri zabezpečení dobrej úrovne ochrany údajov niekedy v problematických súvislostiach a bez jasného právneho základu.

HLAVNÉ CIELE NA ROK 2011

Na rok 2011 boli vybrané tieto ciele:

Dozor a presadzovanie

- Zvyšovanie informovanosti

EDPS bude naďalej venovať čas a zdroje na poskytovanie poradenstva a usmernení v oblasti ochrany údajov. Toto zvyšovanie informovanosti sa uskutoční vo forme usmernení o vybraných témach a seminárov alebo interaktívnych seminárov, v rámci ktorých EDPS predstavi svoje stanovisko týkajúce sa konkrétnej oblasti.

- Úloha predbežnej kontroly

Za predpokladu, že sa takmer vyriešili nevybavené predbežné kontroly *ex-post*, sa EDPS zameria na analýzu následkov týkajúcich sa nových operácií spracovania údajov. EDPS bude aj naďalej klásť veľký dôraz na vykonávanie odporúčaní v stanoviskách na základe predbežnej kontroly a zabezpečí primerané následné opatrenia.

- Monitorovanie a podávanie správ

EDPS bude aj naďalej monitorovať vykonávanie pravidiel o ochrane údajov inštitúciami a orgánmi EÚ a začne všeobecné monitorovanie (jar 2011) a cielené monitorovanie tam, kde je v osobitných inštitúciách a orgánoch úroveň dodržiavania znepokojujúca.

- Inšpekcie

Inšpekcie na mieste sa začnú v prípadoch, keď má EDPS vážne dôvody domnievať sa, že je znemožnený mechanizmus súladu. Tieto inšpekcie sa budú považovať za poslednú fázu pred formálnym presadzovaním práva. Takisto sa začnú inšpekcie a audity v oblasti veľkých systémov IT v rámci právomoci EDPS.

Politika a konzultácie

- Rozsah konzultácií

EDPS bude pokračovať vo vydávaní aktuálnych stanovísk alebo pripomienok k návrhom nových právnych predpisov a zabezpečí primerané nadväzné opatrenia vo všetkých príslušných oblastiach. Osobitná pozornosť sa upriami na preskúmanie právneho rámca EÚ pre ochranu údajov, vykonávanie Štokholmského programu a iniciatívy v oblasti technológie.

- Preskúmanie právneho rámca EÚ pre ochranu údajov

Prioritou EDPS bude vytvorenie jednotného právneho rámca EÚ pre ochranu údajov. Vydá stanovisko k právnym predpisom týkajúce sa oznámenia Komisie o komplexnom prístupe k ochrane osobných údajov v Európskej únii, ako ostatných vznikajúcich legislatívnych návrhov a v nevyhnutných a primeraných prípadoch prispeje k diskusi.

- **Vykonávanie Štokholmského programu**

EDPS bude naďalej venovať osobitnú pozornosť rôznym iniciatívam týkajúcim sa ďalšieho vykonávania Štokholmského programu v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ako napríklad vytvorenie systému vstupu a výstupu a programu registrovaných cestujúcich, očakávaná smernica o využívaní údajov z osobných záznamov cestujúcich na účely presadzovania práva a zavedenie európskeho Programu na sledovanie financovania terorizmu.

- **Iniciatívy v oblasti technológie**

EDPS dôkladne posúdi iniciatívy v oblasti technológie, ktoré môžu mať vplyv na súkromie a ochranu údajov. EDPS bude predovšetkým pokračovať v monitorovaní vykonávania prvkov informačných technológií v rámci stratégie Európa 2020 plánovaných v Digitálnej agende, ako napríklad RFID, technológia cloud computing, elektronická štátna správa a presadzovanie práv duševného vlastníctva on-line.

- **Ostatné iniciatívy**

EDPS sa zameria na všetky ostatné iniciatívy, ktoré môžu významne ovplyvniť ochranu údajov, napríklad v oblasti **dopravy** (napr. používanie telesných skenerov na letiskách, balík elektronickej mobility) a veľkej výmeny údajov, ktorá sa môže uskutočniť v **informačnom systéme o vnútornom trhu**.

- **Spolupráca s orgánmi pre ochranu údajov**

EDPS sa bude naďalej aktívne podieľať na činnostiach a dosahovaní úspechu pracovnej skupiny pre ochranu údajov zriadenej podľa článku 29, ovplyvňovať jej pracovný program v súlade s prioritami EDPS, zabezpečovať konzistentnosť a súčinnosť medzi pracovnou skupinou a stanoviskami EDPS a zachovávať konštruktívny vzťah s vnútroštátnymi orgánmi pre ochranu údajov. EDPS ako spravodajca pre osobitné spisy bude riadiť a pripravovať prijatie stanovísk pracovnej skupiny.

- **Koordinovaný dozor**

Podľa právnych predpisov EÚ sa koordinovaný dozor požaduje pre Eurodac, colný informačný systém a od polovice roka 2011 aj pre vízový informačný systém. Pre EDPS bude dôležitým cieľom poskytnúť orgánom pre ochranu údajov, ktoré sa zúčastňujú na koordinovanom dozore, dobre fungujúci sekretariát. EDPS ako orgán vykonávajúci dozor nad veľkými systémami IT sa bude takisto aktívne zúčastňovať na ich koordinovanom dozore a vykonávať pravidelné audity bezpečnosti.

Ostatné oblasti

- **Informácie a komunikácia**

EDPS pripraví základ pre preskúmanie svojej komunikačnej stratégie, najmä prostredníctvom konzultácií s hlavnými zúčastnenými stranami. Toto všeobecné uplatnenie bude nahradené cielenejším hodnotením vplyvu kľúčových informácií a komunikačných nástrojov.

- **Vnútoraná organizácia**

Hlavnými cieľmi na rok 2011 bude dokončenie zmeny vnútornej organizačnej štruktúry, opätovné úsilie v oblasti riadenia výkonu v súvislosti so strategickým preskúmaním a vytvorením a uplatňovaním nových nástrojov IT. Osobitná pozornosť sa bude takisto venovať vnútornej kontrole a postupom, lepšiemu rozdeleniu zdrojov a vylepšenému plneniu rozpočtu.

- **Riadenie zdrojov**

EDPS bude naďalej investovať zdroje do rozvoja a vykonávania systému správy prípadov. Prioritou bude takisto uzatvorenie dohôd o úrovni poskytovaných služieb s Európskou komisiou v súvislosti so zavádzaním aplikácií IT v oblasti ľudských zdrojov (napr. systémov Syslog Formation, Sysper a Mission Processing).

Európsky Dozorný úradník pre ochranu údajov

Výročná správa za rok 2010 — Zhrnutie

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie.

2011 — 12 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-95073-97-5

doi:10.2804/27743

AKO ZÍSKAŤ PUBLIKÁCIE EÚ

Bezplatné publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- na zastúpeniach alebo delegáciách Európskej únie.
Ich kontaktné údaje nájdete na <http://ec.europa.eu> alebo si ich môžete vyžiadať faxom na čísle +352 2929-42758.

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Predplatné (napr. ročné série Úradného vestníka EÚ, zbierky rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie):

- prostredníctvom obchodných distribútorov Úradu pre vydávanie publikácií EÚ (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).



EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK
PRE OCHRANU ÚDAJOV

*EDPS – Európsky garant
ochrany osobných údajov*

www.edps.europa.eu



Úrad pre publikácie

ISBN 978-92-95073-97-5



9 789295 073975